

# RÈGLEMENT

## Marché des Créateurs de Ciboure

Le marché des créateurs est organisé par le Service Culture, Patrimoine & Vie associative de la Ville de Ciboure. Ce marché est une galerie à ciel ouvert où les artistes et créateurs feront découvrir leur savoir-faire au public. Par conséquent, seuls seront admis sur ces marchés des professionnels exerçant une activité fondée sur le savoir-faire traditionnel ou artistique, qui s'engagent sur l'honneur, à ne présenter que des pièces de leur propre production. Ce règlement a pour objet de définir les conditions d'exposition.

### LE MARCHÉ, jours et horaires d'ouverture

Des marchés seront proposés au cours de l'année.

Un marché estival :

- jeudi, 16h-21h, Place Lannes, Ciboure.

La présence des exposants doit être conforme à leur inscription. Si toutefois un exposant devait être absent, celui-ci devra informer le service Culture, Patrimoine & Vie associative au minimum 48h à l'avance.

Les exposants sont autorisés à exploiter leur emplacement dès 16h et le remballage ne peut avoir lieu avant 20h.

L'installation devra se faire les jours d'ouverture du marché à partir de 14h30 et ce jusqu'à 16h.

Une présentation de stand harmonieuse et soignée est requise.

A la fermeture du marché, les usagers sont tenus de laisser leur emplacement propre. Aucun résidu ne devra subsister sur les lieux.

### EMPLACEMENTS

Les emplacements sont vendus au mètre linéaire et attribués par le service.

L'organisation fournit uniquement les emplacements. L'électricité, tables ou chaises ne sont pas fournies par la commune.

Un plan du marché sera envoyé à l'ensemble des créateurs.

### ATTRIBUTION /CONDITIONS DE PARTICIPATION

Le marché est réservé aux personnes pratiquant une activité fondée sur la création, le savoir-faire traditionnel ou artisanal, inscrites au répertoire des Métiers, à l'URSSAF ou à la maison des Artistes sur présentation d'un justificatif en cours de validité. Toute personne désirant un emplacement devra remplir le bulletin d'inscription disponible au service Culture, Patrimoine & Vie Associative ou sur simple demande à l'adresse email [animations@mairiedeciboure.com](mailto:animations@mairiedeciboure.com).

La demande comprend :

-Le bulletin d'inscription, dûment complété et la mention « j'ai lu et j'accepte le règlement du marché. » cochée.

-Les justificatifs nécessaires pour l'exercice d'une activité artistique et/ou artisanale.

Copie de la carte professionnelle permettant l'exercice d'une activité non sédentaire ou autre justificatif comme une inscription à la chambre des Métiers, à la maison des artistes...

Copie de l'attestation d'assurance responsabilité civilité et commerciale incluant la garantie pour participer aux marchés.

### SÉLECTION DES EXPOSANTS

Une sélection des participants sera effectuée par l'équipe organisatrice.

Phase1 : récolte des dossiers.

Phase2 : sélection des créateurs. Les dossiers feront l'objet d'un examen dans le but d'effectuer un choix diversifié pour garantir le succès du marché.

Les organisateurs se réservent le droit de refuser votre participation s'ils déterminent que les créations ne respectent pas le cadre défini dans les propos introductifs.

### REDEVANCE

Une redevance pour occupation du domaine public sera demandée aux candidats retenus. Les tarifs sont fixés par délibération du Conseil Municipal. (Délibération du 08 avril 2021)

Cette redevance journalière est payable en totalité pour l'ensemble des marchés réservés à la date spécifiée sur le bulletin d'inscription.

Les marchés annulés ne seront pas remboursés, sauf sur présentation de justificatif.

La participation aux frais engagés comprend la communication et les frais techniques.

Vous devrez vous acquitter de la redevance auprès du service Culture, Patrimoine & Vie Associative, aux horaires d'ouverture soit en chèque à l'ordre de REGIE MIXTE CULTURELLE CIBOURE ou en espèces.

### ANNULATION D'UN MARCHÉ

Le présent contrat se trouverait suspendu ou annulé de plein droit et sans indemnité d'aucune sorte dans tous les cas reconnus de force majeure (événement climatique, décision préfectorale...) Dans ce cas, les créateurs seront prévenus personnellement par téléphone ou par courriel au plus tard la veille de l'évènement.

### RESPONSABILITÉ /ASSURANCE

Les objets exposés demeurent sous l'entière et unique responsabilité de leur propriétaire. La commune de Ciboure ne peut être tenue responsable pour des litiges tels que pertes, vols, casses ou autres détériorations.

Outre l'assurance éventuelle couvrant les objets exposés et plus généralement les éléments mobiles ou autre lui appartenant, l'exposant est tenu de souscrire à ses propres frais toute assurance couvrant les risques que lui-même, son matériel, encourrent ou font encourir aux autres.

### PRISE DE VUE

L'exposant autorise à titre gracieux la commune de Ciboure à réaliser des photographies sur les produits présentés et à utiliser librement ces images sur tous supports dans le cadre de cet évènement.

### CONTESTATION

En cas de contestation, l'exposant doit exprimer sa réclamation par courriel à [animations@mairiedeciboure.com](mailto:animations@mairiedeciboure.com).

### COMMUNICATION

La commune de Ciboure mettra en œuvre un plan de communication locale : affichage, agendas, relais locaux (office de tourisme par exemple), site [www.mairiedeciboure.com](http://www.mairiedeciboure.com), page Facebook, presse locale, site de diffusion d'informations...

### INFORMATION ET LIBERTÉ

Conformément à l'article 27 de la loi du 6 janvier 1978 modifié en 2016, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, de modification et de suppression concernant les données qui vous concernent. Vous pouvez exercer ce droit en écrivant à [animations@mairiedeciboure.com](mailto:animations@mairiedeciboure.com).



# ZIBURUKO SORTZAILEEN MERKATUA

Ziburu Herriko Kultura, Ondarea & Elkarte bizia Zerbitzuak du sortzaileen merkatua antolatzen. Sortzaileek haien trebetasuna publikoari ezagutarazteko parada eskaintzen die, aire zabaleko galeria osatzen duen merkatu honek. Ondorioz, bakarrik onartuak izanen dira merkatu hauetan trebetasun tradizional edo artistikoan oinarritu jarduera bat daramaten profesionalak, aurkezten dituzten zatiak haiek berek ekoiztuak direla ohorean hitzemanaz. Erakusketarako baldintzak zehaztea du xede araudi honek.

## MERKATUA, irekitze egun eta ordutegiak

Merkatuak proposatuak izanen dira urtean gaindi.

Udako merkatu bat:

- Ostegunean, 16:00-20:30, Lannes Plaza, Ziburu.

Beste egun batzuk proposatuak izanen zaizkie sortzaileei (udaberriko oporrak, Salbatore eguna, eguberri aitzin... ). Erakusketariak etorri ahal izateko, haien izena ematean adierazari jarraiki behar diote. Erakusketari bat ezin bada etorri, Kultura, Ondarea & Elkarte bizia Zerbitzua bederen 48 oren lehenago abisatu beharko du.

Haien kokalekua 16:00etatik aitzina erabil dezakete erakusketariak eta 20:00ak baino lehen ezin dute bildu.

Merkatua irekia den egunetan, 14:30etatik aitzina eta 16:00ak arte plantatzen ahalko da erakusketaria.

Erakusmahaiak molde artatsu eta harmoniatsuan antolatua izan behar da.

Merkatua hetsitakoan, haien kokalekua garbirik utzi behar dute erabiltzaileek. Ez da neholako hondarkinik utzi behar tokian.

## KOKALEKUAK

Metro linearioan salduak dira kokalekuak eta zerbitzuak ematen ditu.

Kolalekuak bakarrik eskaintzen dituzte antolatzaileek. Argindarra, mahaiak edo kadirak ez ditu hornitzen herriak.

Aste guziz, e-mezu bat merkatuko planoarekin igorria izanen zaie sortzaile guziei.

## LEKU EMATEA /PARTE HARTZEKO BALDINTZAK

Baliozkotasuna duen ziurtagiri bat aurkeztuz Lanbideen errepertorioan, URSSAF-en edo Artisten Etxean izena emanik, sorkuntzan, ohidurazko edo eskulangintza arloko trebetasunean oinarritu jarduera bat daramaten pertsona eskainia zaie merkatua. Kokaleku bat nahi duen pertsona orok, Kultura, Ondarea & Elkarte bizia Zerbitzuan edo [animations@mairiedeciboure.com](mailto:animations@mairiedeciboure.com) mail helbidera eskatuz eskura daitekeen izen emate agiria bete beharko du.

Eskaeran badago:

-Izen emate agiria, behar den bezala beterik eta araudi honen bitartez erakusketariak onarpena adierazteko markatu « merkatuko araudia irakurri eta onartzen dut » aipamena.

-jarduera artistiko eta/edo eskulangintzako eramateko beharrezkoak diren ziurtagiriak.

Egonezkoa ez den jarduera eramateko ahalmena ematen duen karta profesionala edo Ofizialeen Ganbera, Artisten etxean... egin izen emate gisako beste ziurtagiriren kopia oro.

Merkatuaren parte hartzeko bermea barne duen erantzukizun zibil eta merkaritzakoaren asurantzia ziurtagiriaren kopia.

## ERAKUSKETARIEN HAUTAKETA

Antolatzaileen taldeak hautatuko ditu partehartzaileak.

1. urratsa: txostenen bilketa.

2. urratsa: sortzaileen hautaketa. Txostenak aztertuak izanen dira merkatuaren arrakasta bermatzeko hautu aniztu bat egiteko asmoz.

Antolatzaileek atxikitzen dute zuen partehartzeari uko egiteko eskubidea erabakitzen baldin badute sorkuntzek ez dutela sartzeko xedeetan zehaztua den koadroa errespetatzen.

## ORDAINSARIA

Eremu publikoa okupatzeko ordainsari bat eskatua izanen zaie atxiki hautagaiei. Herriko Kontseiluaren deliberamendu baten ondorioz finkatuak dira prezioak. (2021eko apirilaren 08ko deliberamendua).

Eguneko ordainsari hau osoki ordaindu behar da erreserbatutako merkatu guziendako, izen emate orrian agertzen den data-eperako. Ezeztatuak izan diren merkatuak ez dira ordainduak izanen, salbu egiaztagiria aurkezten badira.

Komunikazioa eta gastu teknikoak sartzeko dira gastu bideratuetako parte hartzean.

Zuen ordainketak Kultura, Ondarea & Elkarte bizia zerbitzuari helarazi behar diezue, irekitze ordutegian, edo txekez REGIE MIXTE CULTURELLE CIBOURE izenean edo eskudiruz.

## MERKATU BATEN EZEZTATZEA

Kontratu hau gelditurik edo eskubide osoz eta neholako kalte-ordainik gabe ezeztaturik gera daiteke ezinbesteko kasu bat aitortuz gero (klima gertaera, prefetuaren erabakia...). Kasu horretan, ekimenaren bezperan berantetik telefonoz edo e-mezuz abistauak izanen dira sortzaileak.

### ERANTZUKIZUNA /ASURANTZA

Erakusgai ezarri objektuak haien jabearen erantzukizun oso eta bakarraren pean gelditzen dira. Ezingo zaio neholaz ere Ziburu Hiriri edozoin galtze, ebasketa, hausketa edo beste edozoin andeatzen leporatu.

Erakusgai ezarri objektuak eta, molde orokorragoan, harenak diren elementu mugikorak estaltzen dituen menturazko asurantzaz gain, berak, bere materialak sortzen edo besteei eragin diezazkieten arriskuak estaltzen dituzten asurantza guziak berak ordainduz hartu behar ditu.

### ARGAZKI HARTZEA

Erakusketariak baimena ematen dio Ziburu hiriri aurkeztu mozkinaz argazkiak urririk hartzeko eta irudiak ekimen honen kari atera edozoin euskarritan librokari erabiltzeko.

### AURKARATZEA

Aurkaratze bat agertu nahian, erakusketariak bere erreklamazioa [animations@mairiedeciboure.com](mailto:animations@mairiedeciboure.com) helbidera e-mezuz adierazi behar du.

### KOMUNIKAZIOA

Tokiko komunikazio plan bat abian ezarriko du Ziburu hiriri: afitxaketa, agendak, tokiko bitartekariak (turismo bulegoa adibidez), [www.mairiedeciboure.com](http://www.mairiedeciboure.com) gunea, Facebook orria, tokiko prentsa, argibide hedapen gunea...

### INFORMAZIOA ETA ASKATASUNA

1978ko urtarrilaren 6ko legearen 27. artikulua bozkatu eta 2016an aldatu legearen arabera, zuei dagokizuen datuak ikusteko, zuzentzeko, aldatzeko eta kentzeko eskubidea duzue. Eskubide hau erabiltzen ahal duzue [animations@mairiedeciboure.com](mailto:animations@mairiedeciboure.com) helbidera idatziz .

